



ASSEMBLEE GENERALE
59^{ème} session
Rome, 1^{er} décembre 2005

UNIDROIT 2005
A.G. (59) 5
Original: anglais
Octobre 2005

Point n° 7 de l'ordre du jour : Modification définitive du budget et approbation des Comptes pour l'exercice financier 2004

(préparé par le Secrétariat d'UNIDROIT)

<i>Sommaire</i>	<i>Comptes pour l'exercice financier 2004</i>
<i>Action demandée</i>	<i>Approbation des Comptes pour ledit exercice financier</i>
<i>Document connexe</i>	<i>Comptes 2004</i>

1. Le budget pour l'exercice financier 2004, approuvé par l'Assemblée Générale à sa 57^{ème} session le 28 novembre 2003, prévoyait des dépenses effectives de € 1.883.850,00, devant être couvertes par des recettes effectives de € 1.833.850,00 et un excédent prévu à la clôture de l'exercice financier 2003 de € 50.000,00. Le budget prévoyait également des recettes et des dépenses de € 15.000,00 pour les Comptes spéciaux, qui se compensaient.

2. Les Comptes pour l'exercice financier 2004 montrent que les recettes effectives (sans l'excédent de 2003) se sont élevées à € 1.769.716,51 et les dépenses effectives à € 1.768.620,01, faisant apparaître un solde actif de € 1.096,50. Etant donné que, à la clôture de l'exercice 2003, un solde actif de € 23.757,58 avait été enregistré, le solde actif à la clôture de l'exercice 2004 s'est élevé à € 24.854,08, alors que le Secrétariat avait prévu € 50.000,00.

3. Le solde actif peut s'expliquer comme suit (en euro):

	Plus	Moins
Excédent inférieur à celui prévu à la clôture de l'exercice financier 2003		€ 26.242,42
Contributions des Etats membres autres que l'Italie		€ 114.441,94
Contribution italienne	€ 37.354,00	
Contributions des nouveaux Etats membres		€ 11.195,00
Autres recettes	€ 65.456,70	
Réduction globale des dépenses en 2004	<u>€ 62.727,74</u>	_____
	€ 165.538,44	€ 151.879,36
	=====	=====
TOTAL		€ 13.659,08

4. Comme de coutume, le Secrétariat a préparé en ANNEXE un tableau des variations affectant les dépenses pour 2004 qui indique une réduction globale des dépenses de € 62.727,74 par rapport aux prévisions initiales.

5. Toute modification des dépenses au budget 2004 a été autorisée par l'Assemblée Générale.

6. A sa 60^{ème} session tenue à Rome le 6 octobre 2005, la Commission des Finances a donné un avis favorable quant à l'approbation des Comptes pour l'exercice financier 2004.

7. *A la lumière des considérations qui précèdent, l'Assemblée Générale est invitée à sa 59^{ème} session à approuver les Comptes pour l'exercice financier 2004.*

ANNEXE

DEPENSES POUR 2004
(par rapport aux prévisions budgétaires initiales)

(en euro)

	Prévisions	Dépenses effectives	Economie	Excédent
<u>Chap. 1</u> <u>Indemnités à titre de remboursement des frais</u>				
Art. 1 – Conseil de Direction et Comité Permanent	55.000,00	42.124,64	12.875,36	--
Art. 4 – Commissaire aux comptes	3.500,00	3.500,00	--	--
Art. 5 – Comités d'experts	60.000,00	32.527,69	27.472,31	--
Art. 6 – Missions des agents, des membres du personnel et des collaborateurs	<u>28.000,00</u>	<u>28.379,48</u>	<u>--</u>	<u>379,48</u>
Total Chapitre 1	146.500,00 =====	106.531,81 =====	40.347,67 =====	379,48 =====
<u>Chap. 2</u> <u>Appointements et indemnités à titre de rémunération</u>				
Art. 1 – Traitement du personnel des Catégories A, B et C	1.045.000,00	1.026.093,32	18.906,68	--
Art. 2 – Rémunération pour collaborateurs occasionnels et travaux spéciaux (recherches scientifiques, traductions et études diverses)	<u>12.500,00</u>	<u>13.755,27</u>	<u>--</u>	<u>1.255,27</u>
Total Chapitre 2	1.057.500,00 =====	1,039.848,59 =====	18.906,68 =====	1.255,27 =====
<u>Chap. 3</u> <u>Charges sociales</u>				
Art. 1 – Assurance du personnel pour invalidité, vieillesse et maladie	300.000,00	276.527,31	23.472,69	--
Art. 2 – Assurance du personnel pour accidents	<u>8.000,00</u>	<u>7.493,44</u>	<u>506,56</u>	<u>--</u>
Total Chapitre 3	308.000,00 =====	284.020,75 =====	23.979,25 =====	-- =====
<u>Chap. 4</u> <u>Indemnité intégrative au personnel à la retraite</u>	3.000,00 =====	2.321,16 =====	678,84 =====	-- =====
<u>Chap. 5</u> <u>Impression des publications</u>	36.500,00 =====	37.537,00 =====	-- =====	1.037,00 =====

<u>Chap. 6</u>	<u>Frais d'administration</u>				
Art. 1 –	Papeterie	21.000,00	19.618,73	1.381,27	--
Art. 2 –	Téléphone et télécopieur	19.500,00	19.869,59	--	369,59
Art. 3 –	Correspondance et télégrammes	17.000,00	17.582,36	--	582,36
Art. 4 –	Frais de représentation	4.650,00	4.639,76	10,24	--
Art. 5 –	Frais d'interprétation	30.500,00	23.060,24	7.439,76	--
Art. 6 –	Divers	<u>6.700,00</u>	<u>5.044,25</u>	<u>1.655,75</u>	<u>--</u>
	Total Chapitre 6	99.350,00	89.814,93	10.487,02	951,95
		=====	=====	=====	=====
<u>Chap. 7</u>	<u>Frais d'entretien</u>				
Art. 1 –	Eclairage et énergie électrique	14.500,00	6.772,75	7.727,25	--
Art. 2 –	Chauffage	21.000,00	4.835,67	16.164,33	--
Art. 3 –	Eau	6.500,00	6.015,82	484,18	--
Art. 4 –	Assurance de l'immeuble	11.500,00	10.595,64	904,36	--
Art. 5 –	Matériel de bureau	21.000,00	20.356,90	643,10	--
Art. 6 –	Entretien de l'immeuble	15.000,00	15.120,69	--	120,69
Art. 7 –	Louage d'ouvrage	<u>25.000,00</u>	<u>25.414,20</u>	<u>--</u>	<u>414,20</u>
	Total Chapitre 7	114.500,00	89.111,67	25.923,22	534,89
		=====	=====	=====	=====
<u>Chap. 8</u>	<u>Fonds de réserve divers</u>				
Art. 2 –	Fonds de réserve pour indemnité d'ancienneté au personnel des Catégories B et C		62.772,60		62.772,60
			=====		=====
<u>Chap.9</u>	<u>Bibliothèque</u>				
Art. 1 –	Achat de livres	92.500,00	92.429,26	--	429,26
Art. 2 –	Reliure	<u>6.500,00</u>	<u>6.871,00</u>	<u>--</u>	<u>371,00</u>
	Total Chapitre 9	98.500,00	99.300,26	--	800,26
		=====	=====	=====	=====
<u>Chap. 10</u>	<u>Promotion des instruments d'UNIDROIT</u>	5.000,00	5.133,84	--	133,84
		=====	=====	=====	=====
<u>Chap. 11</u>	<u>Programme de coopération juridique</u>	15.000,00	15.000,00	--	--
		=====	=====	=====	=====
	TOTAL	1.883.850,00	1.831.392,61	120.322,68	67.865,29
		=====	=====	=====	=====
	Economie		1.096,50		
			=====		

RESULTAT FINAL DE L'EXERCICE (en euro)

Total des recettes effectives	<u>1.769.716,51</u>
Total des dépenses effectives	<u>1.768.620,01</u>
Excédent actif	1.096,50
Excédent actif au 1.01.2004	<u>23.757,58</u>
Excédent actif au 1.01.2005	24.854,08
	=====

[[Documents 59^{ème} session Assemblée Générale \(2005\): Page principale](#)]